

ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Saarang, First Mehl:

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਰਹੀਐ ਦੁਖੁ ਬਿਆਪੈ ॥

How can I survive without the Lord? I am suffering in pain.

ਜਿਹਵਾ ਸਾਦੁ ਨ ਫੀਕੀ ਰਸ ਬਿਨੁ ਬਿਨੁ ਪ੍ਰਭ ਕਾਲੁ ਸੰਤਾਪੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

My tongue does not taste - all is bland without the Lord's sublime essence.  
Without God, I suffer and die. ||1||Pause||

ਜਬ ਲਗੁ ਦਰਸੁ ਨ ਪਰਸੈ ਪ੍ਰੀਤਮ ਤਬ ਲਗੁ ਭੁਖ ਪਿਆਸੀ ॥

As long as I do not attain the Blessed Vision of my Beloved, I remain hungry  
and thirsty.

ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਤ ਹੀ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਜਲ ਰਸਿ ਕਮਲ ਬਿਗਾਸੀ ॥੧॥

Gazing upon the Blessed Vision of His Darshan, my mind is pleased and  
appeased. The lotus blossoms forth in the water. ||1||

ਉਨਵਿ ਘਨਹਰੁ ਗਰਜੈ ਬਰਸੈ ਕੋਕਿਲ ਮੋਰ ਬੈਰਾਗੈ ॥

The low-hanging clouds crack with thunder and burst. The cuckoos and the  
peacocks are filled with passion,

ਤਰਵਰ ਬਿਰਖ ਬਿਹੰਗ ਭੁਇਅੰਗਮ ਘਰਿ ਪਿਰੁ ਧਨ ਸੋਹਾਗੈ ॥੨॥

along with the birds in the trees, the bulls and the snakes. The soul-bride is  
happy when her Husband Lord returns home. ||2||

ਕੁਚਿਲ ਕੁਰੂਪਿ ਕੁਨਾਰਿ ਕੁਲਖਨੀ ਪਿਰ ਕਾ ਸਹਜੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ॥

She is filthy and ugly, unfeminine and ill-mannered - she has no intuitive  
understanding of her Husband Lord.

ਹਰਿ ਰਸ ਰੰਗਿ ਰਸਨ ਨਹੀ ਤ੍ਰਿਪਤੀ ਦੁਰਮਤਿ ਦੁਖ ਸਮਾਨਿਆ ॥੩॥

She is not satisfied by the sublime essence of her Lord's Love; she is evil-  
minded, immersed in her pain. ||3||

ਆਇ ਨ ਜਾਵੈ ਨਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ਨਾ ਦੁਖ ਦਰਦੁ ਸਰੀਰੇ ॥

The soul-bride does not come and go in reincarnation or suffer in pain; her  
body is not touched by the pain of disease.

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਸਹਜ ਸੁਹੇਲੀ ਪ੍ਰਭ ਦੇਖਤ ਹੀ ਮਨੁ ਧੀਰੇ ॥੪॥੨॥

O Nanak, she is intuitively embellished by God; seeing God, her mind is encouraged. ||4||2||